Latweeschu Awises.

52. gada gahjums. ✪ Isnahk Jelgawâ 7 reises nedelâ, ari swehtdeenâs.

Maksâ:	Maksâ pa pastu peesuhtot:	Maksâ us ahrsemem:	Sludinajumi maksâ: par sihtu rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.	Redakzija, Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 42. Ekspedizija, Katolu eelâ Nr. 40. Tel. 981.
Ekspedizijâ ņemot par 1 gadu . . 2 rub. 20 kap.	par 1 gadu . . 3 rub. — kap.	par 1 gadu . . 10 rub. — kap.	Adreses maiņas maksâ 10 kap.	Kantoris: Rigâ, Wałņu eelâ 30, Tel. 8260. Pasta kastite 286.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „	par 1/2 gadu . . 1 „ 60 „	par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „	Numurs maksâ 1 kap.	
par 1/4 gadu . . — „ 60 „	par 1 mehnesi . . — „ 35 „	par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „		
par mehn. . . — „ 25 „	par 1/4 gadu . . — „ 90 „	par 1 mehnesi . — „ 80 „		

Nr. 210. Swehtdeen, 11. augustâ. 1913.

Peektà Rigas Sawstarpejà Kreditbeedriba

Rigâ, Terbatas eelâ Nr. 7, telefons 1905.

Bilanze uz 1. julija 1913. g. . . . 2,565,074 rbl. 69 kap.

Garantetais droschibas kapitals . . . 3,571,247 „ 90 „

Kreditbeedriba maksâ:
1) par noguldijumeem uz laiku 6%.
2) „ „ uz nenoteiktu laiku 5%.
3) „ „ uz tekoscha rehkina 5%.

Kreditbeedriba aprehkina:
1) par wekseļu diskontu 8—9%.
2) „ aizdewumeem pret kihlam 8%.

peenem wekseļus eekasešchanai un izdara naudas pahrwedumus uz wisâm Kreewijas pilsehtam,

apdrošchina premiju biletes pret amortizaziju.

NB. Noguldijumus peenem un izsuhta ari pa pastu.

Darba laiks no pulksten 10—3.

Swarigakais no satura:

Uzsaukums.
Skolas laikam tuwojotees.
Angļu-frantschu-spaneeschu sabeedriba.
Balkani.

Uzsaukums.

Tehwu semes mihlestibu
Mehs ar darbeem rahdisim.

Tehwijas draugu un zildinataju wahrdos mums naw truhkuma. To zildina runâs, to apdseed dseesmâs un runà un dseed par to un no tâs ar sajuhsmu un klausitaji sajuhsminajas lihds. Tà israhdam wahrdos, ka tehwija ir mums kaut kas mihlsch un dahrgs un swehts. Bet ar to weenmehr nekas naw panahkts. No schahdas mihlestibas un sajuhsminaschanâs ween naw muhsu tehwijai nekahda labuma. Muhsu mihlestibai uz winu buhs parahditees darbos, bez kureem esam tikai skanigi swahrguli. Ko mihlejam, par ta labklahjibu gahdajam un ruhpejamees, kam peekeramees — to apsargajam, ka zits mums to neatnem. Tà tad, ja mihlejam sawu tehwiju, tad starp zitu, mums jagahdà ari par wisadeem aizsargu lihdsekleem preeksch winas. — Pee tahdeem nu peeder ari uhdens un gaisa juhras kara flote. Pirmà tika japanu karâ pa leelakai daļai isnihzinata un pee winas atjaunoschanas teek atkal strahdats, otru — jaunako laiku izgudrojumu — sahk ari muhsu tehwijâ eewest. Wiss tas izmaksà milzigas sumas. Ar tàm sumam, kas waldibai pee rokas, ween rihkojotees, spraustajam mehrkim loti gausi tuwotos. Lai kara flotes atjaunoschanas leetu weizinatu un pabeigtu, tad Peterburgâ ir nodibinajusês sewischka Wisaugstaki apstiprinata komiteja, kura wahz tabprahtigus dahwinajumus kara flotes pastiprinaschanai. Komitejas preekschsehdetajs ir Wina Keisariskà Augstiba Leelknass Aleksandrs Michailowitsch. Sem schìs galwenàs komitejas spahrneem ir nodibinajuschàs un darbojas preeksch augstà un zehlà mehrka sasneegschanas loti daudz apakschkomitejas pa wisàm walsts malam un nomalam. Ari Dobeles aprinkî ir nodibinajusês schahda apakschkomiteja sem muischneeku aprinka preekschneeka wadibas. Schi Dobeles aprinka komiteja sarihko nu weendeenigu dahwinajumu wahkschanu gaisa kara flotes buhwei schahdâ weidà: Pa Jelgawu, Dobeli un wisu Dobeles aprinki ees apkahrt sewischki dahwinajumu wahzeji, kuri peedahwas schetonus un no Wisaugstaki apstiprinatàs Sewischkàs komitejas izdotas broschuras (grahmatinas). Schetona un broschuras sanehmajam jaeemet dahwinajumu wahzeja kruhsitê **weena kapeika**. Protams, ka pahrmaksajumi teek arleelako pateizibu preti nemti. Kruhsites un apleezibas uz dahwinajumu wahkschanu teesibu wahzeji sanems no Dobeles komitejas. Rokas sominâs, waj kulitês naudu eelikt naw atlauts. Wahzeji ees arween pa diweem, no kureem weens ir galwenais un tam janes kruhsite. Katrà pagastà buhs 6 wahzeji un 6 palihgi, kurus pagasta waldes uzaizinàs no tahdàm personam, kas bauda eedsihwotaju uztizibu un kas wehlas minetàs puhles uznemtees. Par izwehleteem wahzejeem jasastahda saraksts un jaeesuhta Dobeles aprinka muischneeku preekschneekam. Pee minetà kunga japeeteizas ari personam, kas wehletos wahkschanas puhles uznemtees pa Jelgawu. Dahwinajumu wahkschana notiks Jelgawâ **8. septembri** sch. g. un Dobelê un pa Dobeles aprinki **22. septembri**. Wisas naudas wahkschanas kruhsites tuhlin otrâ deenà pehz izdaritàs wahkschanas janodod Dobeles aprinka muischneeku marschalam.

Te nu teek mums sneegts atgadijums parahdit sawu tehwijas mihlestibu. Tadehk tehwijas dehli un meitas, lai parahdam scho mihlestibu gan peedalidamees kà dahwinajumu wahzeji, gan pirkdami peedahwatos schetonus un broschuras, jo: Kastewi (Tehwiju) karsti nemihko, naw wehrts, ka tewi apdsihwo!

Skolas laikam tuwojotees.

Skolas laiks jau ir tà sakot aiz durwim. Wairumà skolu mahzibas sahkses wisà drihzumà un skolneekeem jau jasahk postees uz winu apmekleschanu. Bet teem, kas wehl naw izwehlejuschees, kurâ eestahtees, par ko gatawotees, drihz buhs jaschkir isschkiroschais solis.

Sche nu behrnu wezakeem un tapat ari behr

Slepenee dokumenti.

J. Filipa-Openheima romans.
(Turpinajums.)

— Kapehz juhs atnahzat pee manis? — Reisons dusmigi jautaja: — Ko juhs gribat ussahkt schinî leetà.

— Es gribu atminet Barnesa nahwes mihklu, — Ginedschs meerigi atbildeja.

— Un tapehz juhs man dodat padomu dotees zekojumâ, jeb — or ziteem wahrdeem sakot — behgt.

— Ja, — Ginedschs peekrita.

— Kas jums dakas gar wisu to? — Reisons dusmigi jautaja.

— Man loti schehl, Reison, ka juhs ar mani peenemat tahdu toni. Es neesmu moralists. Bet slepkawiba, lai kahdi ari nebuhtu tee motiwi, kuru dehl wina pastrahdata, ir noseegums.

— Es nebuht neattaisnoju slepkawas.

— Loti preezajos. Esmu pahrleezinats, ka juhs neaisstahwesat ari neweenu, kam kahds sakars ar slepkawibu. Gribu jautat jums, ko winà naktî tanî namà darija miss Derweni?

— Neko newaru jums atbildet.

— Bet es domaju, ka schi persona waretu atrisinat mihklu.

— Waj juhs sinat, kas miss Derweni ir? — Reisons jautaja.

— Ne.

— Wina ir palkawneeka wezakà meita!

— Muhsu palkawneeka!

— Winas ihstais uzwahrds ir Fizmoris. Deweni ir winas mahtes uzwahrds.

— Juhs esat pahrleezinats par to?

— Pilnigi. Es redzeju winas gimetni winas mahjas, palkawneeka jaunakàs meitas albumâ un tuhlin pasinu. Wina ar baroneši ir skolas beedrenes jau no Briseles. Winu draudzibâ naw neka noslehpumaina.

Ginedschs nogrima domâs.

— Tas ir interesanti, — winsch pehz brihscha pahrdomaschanas teiza: — Bet tas, protams, nebuht negrozа leetas apstahkłus.

— Juhs ar to gribat teikt, ka ari wehl tagad turpinasat pehtischanu?

— Katrà sinà! Un no jums atkarajas, ka pusê nostahtees: manâ, waj juhsu dahmu.

— Es nesinaju, ka jums tahdas slepenpolizista dsinas, — Reisons meerigi atbildeja.

— Mums katram ir sawas sawadibas. Schi noslehpumainà leeta man patihk gluschi kà sareschgita, gruhta schacha partija. Es gribu scho partiju winnet. Zilweku dabas ir loti mihklainas un es gribu issinat wisus tos eemesłus, kapehz schi slepkawiba ir pastrahdata.

— Reis, — Reisons teiza: — Es redzeju, kà polizijas suni dsina zilweka pehdas. Manas simpatijas pee tam nebuht nebij sunu pusê.

— Jums ir sentimentali eeskati par leetam. Bet juhtas, kuras ussthahjas pret taisnibu, naw pareisas.

— Taisniba ir nenoteikta leeta. Man schkeet, ka minetà gadijumâ Barnesa nuhwe ir taisnigaka, kà to leeziba, kas winu nokawuschi.

— Warbuht. Bet strahdaju tikai sawas interses dehl un negribu neweenu paschu sodit.

Ginedschs sahka atwadites. Reisons winu neaistureja.

— Tà tad man mans apmeklejums jausskata par neisdewuschos? — Ginedschs teiza.

— Man naw ne masakà noluhka behgt. Pateizos jums par brihdinajumu, bet es palikschu.

— Schehl, loti schehl, — Ginedschs teiza: — Ar labu nakt'.

8. Nogalinatà brahlis.

Reisons sehdeja sawà redaktora kabinetâ, kad winam pasinoja, ka winu grib redzet Barnes, kursch tikko pahrbrauzis no Deenwidu-Afrikas.

Apmekletajs eenahza un Reisons tikko atturejàs no issaukschanàs. Wina preekschâ stahweja gandrihz pats nokautais Barnes, tikai druszin jaunaks. Winsch bij gehrbees sawa nelaika brahka drehbês.

Reisons winu uzaizinaja apsehstees.

— Ar ko waru jums pakalpot, mister Barnes'? — redaktors meerigi jautaja.

— Es tikko eerados no Keptonas. Kahda nelaime! Mans weenigais brahlis nogalinats!

— Waj juhs esat winam weenigais tuwineeks?

— Nu ja! Mums neweens nebij palizis. Tehws un mahte nomira gadus desmit atpakal. Mehs palikam tikai diwatà.

— Tà tad wiss, kas brahłam atlizees, tagad peeder jums?

— Pats par sewi saprotams. Es biju pee mana saimneeka un winsch man eedewa atslehgu no wina dsihwokla. Kas tas par dsihwokli? Diwdesmit mahrzinu mehnesi!

— Leekas, ka juhsu brahła dsihwoklis bij mehbelets? Tapehz jau winsch ari tik dahrgi maksà.

Scheem wahrdeem uz jaunà Barnesa bij negaidits eespaids.

— Tà tad istabas leetas naw wina! — winsch issauzàs, nemaz neslehpdams sawu saschutumu.

Lai ka nebuht apmeerinatu sawu apmekletaju, Reisons winam peedahwaja papirosu.

Jaunais zilweks ussmehkeja un pateizàs wairak kahrtigi.

— Es esmu kaisligs smehketajs, — winsch teiza, rahdidams sawus dseltenos pirkstus: — Tik lihdz ko waru nopirkt papirosus, es tuhlin smehkeju. Deenwidus-Afrikà man nemaz nelaimejàs.

— Bet par to juhsu brahłam, kà leekas, tur ir

neem pascheem jaeegaumè labi weenkahrschâ pateesiba: wajag iswehletees tahdu skolu, kura sagatawo preeksch dsihwes, preeksch weena, waj otra praktiska aroda, tà ka pehz skolas beigschanas tuhlin war stahtees darbâ.

Ka muhsu widus skolas nespehj pecteekoschâ mehrâ weikt scho usdewumu, us to jau kahrt kahrtam ir aisrahdits. Winas gan sneedz wispahreju isglihiibu, bet nesagatawo preeksch weena, waj otra aroda. Lai sagatawotos preeksch tam, tad pehz winas beigschanas jaeestahjàs kahdâ augstakâ spezielâ skolâ un wehl jaturpina mahzischanas. Kam lihdzekli to atkauj, tas jau to ari war darit, jo tà, protams, tiks pee plaschakas isglihtibas. Bet leeta nu ir tà, ka tas ne katram ir eespehjams, ihpaschi ja tehwam ir leelaks pulzinsch behrnu, kureem wiseem wajadsiga isglihtiba.

Kà te nu islihdsetees?

Gluschi weenkahrschi: kam roziba neatkauj pehz widus skolas apmekleschanas eestahtees kahdâ augstakâ spezielâ mahzibas eenahdê, waj ari studet, tam jadodas us arodneezisKàm skolam — us technikas, amatneezibas, mehrneeku, tirdsneezibas u. t. t. Tàs bes tam ir ari wehl lehtakas par dahrgajàm widus skolam. Pehz scho skolu beigschanas tuhlin ir eespehjams stahtees darbâ, likt sawas eeguhtàs sinaschanas leetâ, guht darbâ jaunas wehl klaht un pelnit pahrtiku.

Kas us muhsu lauzineekeem sihmejas, tad wineem wajadsetu peegreest ihpaschu wehribu **laukfaimneezibas** un **amatneezibas** skolam, lai tà sawus behrnus sagatawotu par kreetneem un saprahtigeem darbineekeem muhsu paschu dsimtenê Latwijâ. Pilsehtneeki, protams, wairak peegreesisees amatneezibai, tirdsneezibai un ruhpneezibai.

Bet tomehr schim skolam wehl nepeegreesch peenahzigu wehribu. Kamehr daschada tipa widus skolas ir pahrpilditas, tikmehr muhsu laukfaimneezibas un amatneezibas skolàs wehl nebuht netruhkst telpu. Pee tam laukfaimneezibas skolu mums ir tikai trihs: augstakâ Jelgawâ, kuru ustur Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskâ Sabeedriba preeksch sehneem un semakâ Preekulos pee Zehsim; tahda pati ir ari Grischkanos, netahl no Rehseknes.

Kas sihmejas us pirmo, tad ta ir brangi apgahdata un labi nostahdita, par ko, protams, japateizas minetai sabeedribai, kura ir nesusi un nes daudz upuru. Tapat wina ir eewehrojamâ mehrâ pabalstijusi Grischkanu skolu.

Skolas nauda Latweeschu Laukfaimneeku Ekonomiskàs Sabeedribas laukfaimneezibas skolâ ir sema, kapehz ta ari peeejama jo plaschàm lauzineeku aprindam. To muhsu semes ruhku dehleem un meitam waram us siltako eeteikt: wina tos sagatawos preeksch sekmiga darba muhsu dsimtenes laukos par swehtibu muhsu tautai, par preeku sew pascheem un winu audsinatajeem un skolotajeem. —np—

Sekschseme.

Par kahdu kuriosumu

polizijas preekschrakstu sinâ „Birsch. Wed." stahsta tà: Donas apgabalâ kahds polizijas preekschneeks dod saweem apakschneekeem schahdu pawehli: „Nakti us 5. jul. sch. g. Orlas gubernas semneeks N. N. kahdam mahju saimneekam nolaupijis 400 rbl. skaidrâ naudâ un pehdejà seewu. Laupitaja un laupitàs eesihmes ir schahdas: Winsch ir 27 gadus wezs, tumscheem mateem, leelàm uhsam, walkà tumsch-silus swahrkus un ir pehz amata krahsotajs. — Wina ir 40 gadus weza, wideja auguma... (un nu „Birsch. Wed." apgalwo, ka rakstâ tahlak wahrdu pa wahrdam teikts:) „irkoti mihliga isskata, ar sarkanàm luhpinam, masumutiti, strupu beguntinu, ihsi sakot, irwisai **mihligs kukainis**. Kà dsird, tad tee apmetuschees Taganrogâ." — Beigàs seko pawehle, apzeetinat abus behgtus.

Jauns laupitaju wadonis.

Diwus gadus atpakal Kutaisâ skolneeku wakarâ realskolneeks Jona Lordkipanidse schahwa us gimnasijas direktoru Glustakowu un us realskolas direktoru Leontjewu, pehz kam aisbehdsa un tapa par laupitaju. Ilgu laiku polizijai neisdewàs winam nahkt us pehdam. Beidsot, daschas deenas atpakal, winu eelenza Sakaro sahdschâ. Izsehlàs nikna apschaudischanàs, pee kam krita straschniks Petrosows un tapa eewainots uradniks Lihtscherbaks. Diwi no laupitajeem aisbehdsa, bet Lordkipanidse bij eewainots kahjâ un waigâ un tapa apzeetinats. Winsch ir nepilnus 20 gadus wezs un peeder pee eewehrojamas kaukaseeschu gimenes.

Strahdneeku apdroschinaschana.

Strahdneeku slimibas kasu un apdroschinaschanas beedribu atklahschana eet sekmigi us preekschu. Atklahtas jau 1000 kases un beedribas ar 800,000 balibneekeem.

Peterburga. Daschas deenas atpakal Petropawlowskas slimnizâ nomira nepasihstama dahma, kuru ar automobili bij sabrauzis husaru pulka kornets knass Golizins. Tagad israhdijees, ka nelaimigà ir generalmajora Fehrola 23 gadus wezà seewa. Sabraukta wina deenas laikâ us platas eelas.

— Augstakàs waldibas aprindàs eekustinats jautajums, ka jaisstrahdà noteikta isturescchanàs pret 1. maja swehtischanu no strahdneeku puses. Ministru padome nolehmusi usdot eekschleetu ministrijai isstrahdat sewischku instrukziju administrazijai par 1. maija swehtischanu; schì instrukzija eesneedsama ministru padomes zauri luhkoschanai.

— Polizijai ar zirkularu usdots peegreest sewischku wehribu bildem no strahdneeku dsihwes un nekahdâ sinâ neatkaut demonstret bildes, kurâs tehloti smaga darba nosazijumi, kà ari skati, kas waretu uskuhdit strdhdneekus pret saimneekeem.

Maskawa. Awise „Ruskaja Wedomostji" sodita ar 500 rbl.

— Kahda M. Michailowa seedojusi pilsehtai **120,000 rbl. preeksch lehtu dsihwokku buhwes.**

Kischinewa. Pilsehtas nomalê **apkauta** kahda schidu gimene, kura turejusi neleelu weikalu.

— Besarabijâ no krusas un Dnestras un Prutas pahrpluhschanas nopostitas 38,600 desetinas lauku, dahrsu un wihndahrsu. Saudejumu wairak kà 4 miljoni rublu.

Kronschtate. Norwegu twaikonis „Akiwa" saduhràs ar kugi „Eino." Pehdejais nogrima. Kuga laudis glahbti.

Sewestopole. Sausà laika dehl schejeenes apkahrtnê un ari paschâ Sewastopolê usnahzis leels uhdens truhkums. No uhdens wada pilsehtâ tikai no rihteem war dabuht uhdeni.

— Eeradàs juhras ministris un eekschleetu ministra beedris Dschunkoroskis.

Astrachana. No Maskawas lihdz Astrachanai pa Wolgu ar laiwu nobraukuschi 3 studenti.

Jalta. Eeradàs Bucharas Emirs.

Borschoma. Schejeenes apkaimê atrasts nogalinats weetejais bagatneeks Arajanzs, kuru laupitaji saguhstijuschi ar noluhku isspeest no wina ispirkschanàs naudu.

Odesa. Apzeetinats tipografijas ihpaschneeks Kornschteins. Winu apwaino, ka winsch dewis burtus preeksch nelegalu isdewumu drukaschanas.

Orenburga. Orskas pilsehtinas apkahrtnê usklihdis leels daudsums traku sunu un kaku. No wineem jau saplehsti un sakosti **55 zilweki.**

Tokmaka (Krimâ). Reta laime. 50 gadus atpakal sche dsihwojis kahds schihdelis M. Lurje, kam nekur nekas neweizees, kapehz wina peederigee to eesaukuschi par „nelaimes putnu". Pehz tam winsch aiszelojis us Ameriku un aismirsts. Tagad sche peenahkuse sina, ka winsch Amerikâ nomiris, neatstahdams neweena mantineeka, bet gan weselus **60 miljonus** rubku, kurus tagad mantos wina nabadsigee radineeki Kreewijâ.

Baltija.

Zehsis. Schogad wairak grahmatu tirgotawas un drukatawas pahrmaina sawus ihpaschneekus. Tà kopsch dascheem mehnescheem J. Sarina drukatawa (senakà Leepina) un grahm. weikals pahrgahjis J. Rupà kga ihpaschumâ, kursch paschlaik nemas ar weikala paplaschinaschanu un drukatawas pahrweetoschanu un jauneerihkojumeem pee tàs. Nesen Galwina grahmatu tirgotawa pahrgahjusi kahda Freija ihpaschumâ un senakà J. Osola drukatawa un grahm. weikals, jau pirms schs gada sahkuma pahrgahja A. Paukula ihpaschumâ. Betes grahm. weikals (senak E. Poruka), kas atrodàs pilsehtas waldes namâ, kur tagad eeweetota jaunà apteeka, pehz winas waditaja B. apzeetinaschanas slehgts un ispahrdots. Tà tad grahmatu weikaleem scheit wahja weiksme, bet usnehmigee tak paredz iseju un weiksmi.

— Kahda no weetejàm beedribam, kuras darbibai pehz statuteem buhtu jasneedsas pa wisu Widsemes gubernu, peekopjot pahra atsewischko laukfaimneezibas nosaru (drawneezibas un dahrskopibas) razionalo sinaschanu un praktiku, pehdejâ laikâ sahk wisai nodotees salumu swehtku sarihkoschanai un, kà sinams, senak eegahdatee un no labwehligeem beedreem dahwatee daiki, un maschinas, kas beedribas usdewuma kuplakas peekopschanas labad bij islikti pee apkaimes beedreem, tagad nodomati ispahrdot. Tà ka no pehdejos pahra

---

koti brangi gahjis, — Reisons teiza, lai tikai usturetu sarunu.

— Brahkam? Nebuht ne! Pirms aisbraukschanas us Angliju winam nebij ne grascha kabatâ. No Transwalas kara winsch tatschu pahrbrauza pretschu wagonâ, nabags, noskrandis. Un steidsàs us Angliju. Kapehz, — neweens to nesinaja. Naudas winam nebij un es winam atdewu sawas beidsamàs desmit mahrzinas.

Reisons usmanigi klausijàs, pee tam sargadamees israhdit, ka stahstis winu interesè.

Sidnejs ar sajuhsmu turpinaja:

— Es nojautu, ka winam ir kahds slepens mehrkis. O, Morifs nebij mulkis! Pawisam otradi. Kad winsch pahrbrauza Anglijâ, tuhlin winsch atrakstija man, ka eestahjees deenestâ un sahka issuhtit man manu parahdu pa mahrzinai mehnesi. Un es winam tizeju. Waj tad es sinaju, ka winsch ar sawu trihs mahrzinas leelo nedelas algu sche nomà dsihwokli, kas maksà diwdesmit mahrzinas mehnesi? Winsch sche baudija dsihwi, bet man bij pa eelam jawadà daschadi atkritumi, lai nenomirtu badâ! Kà jums patihk tahds brahlis? Nu? Ko?

Reisons tikai ar puhlem sawaldija smaidu par jaunà Barnesa saschutumu.

— Jums jaeewehro, — Reisons teiza: — Ka juhsu brahlis nokauts un juhs tagad esat weenigais wina bagatibu mantineeks.

— Bet kur tad ir schi manta? Mahjàs winam ir daudz apgehrbu, daschadas frakas, smokini, peesuhtiti apahwi. Deews to weenigi sin, zik daudz naudas winsch par teem isdewis! Nekini no weesnizam par diwàm, trim mahrzinam wakarâ. Wehstulites no dahmam. Winsch jau ir dsihwojis, kà prinzis!

— Jaunais Barnes bij pateescham saschutis.

— Bet waj to juhs esat redsejuschi? — winsch turpinaja, nolikdams us galda rehkinu grahmatinu no kahdas bankas: — Par katreem trim mehnescheem winsch ir no bankas nehmis pa peezi simti mahrzinam. Paraugatees! Pirmâ janwari skaidrâ naudâ 500, 25. martâ, — atkal 500 mahrzinu. No Afrikas winsch aisbrauza nabags, bet sche tuhlin ir dabujis 2000 mahrzinu gadâ. Kà jums tas patihk? Bet man bij jastrahdà pa 13, 14, un pat pa 15 stundam deenâ! Kà jums patihk tahds brahlis? Kains, salihdsinot ar winu, wehl ir bijis labs!

— Bet tagad jau juhs to wisu mantosat. Tapehz jums naw ko suhdsetees.

— Mantoschu gan! — Barnes dusmigi eekleedsàs: — Bet kà to lai isdara, es gribetu sinat? Es isskatiju zauri wisus wina papihrus un neatradu nekahdu sinu par wina mantu. Tikai weenigi welns to sin, no kureenes winsch ir nehmis schis peezsimti mahrzinas!

Jaunais Barnes Reisonam ne pa galam nepatika.

Mantas kahriba, ar kahdu jauneklis runaja par sawa nokautà brahla eenahkumeem, redaktoram apreebàs un winsch beidsot jautaja:

— Pehz ka ihsti juhs atnahzat pee manis?

— Redsat, — Barnes teiza drusziņ apmeerinadamees: — Mahjas ihpaschneeks man teiza, ka juhs esot duschreis tikuschees ar Morifu. Es, sinams, saprotu, ka juhs un mans brahlis bijat tahlu weens no otra, bet tomehr es domaju, ka juhs warbuht kaut ko sinat par mana brahla eenahkumeem.

— Winsch man nekad neko nestahstija par sawàm darischanam. Es sinu tikai to, ka winam weenmehr bij daudz naudas.

— To es ari redsu no bankas grahmatinas. Wisi to saka, bet neweens pats nesin, no kureenes winsch nehmis scho naudu.

Reisons nogrima domàs. Tas, ko wina weesis winam pastahstija, winam islikàs ne masak mihklains, kà pati Barnesa noslepkawoschana.

— Par noschehloschanu, es newaru jums neko teikt, kaut gan ar preeku jums palihdsetu, ja tik ween to spehtu.

— Ko juhs eeteiktu man darit? — Barnes jautaja.

— Man tas japdomà. Waj jums ir kahda darischana? Waj newarat nahkt lihdz ar mani eeturet pusdeenu?

— Man naw nekahda darba. Waru kaut kurà laikâ.

Reisons nemaniti pasmaidija.

— Pehz diwdesmit minutem es buhschu brihws. Ja tas juhs neapgruhtina, tad usgaidat, — redaktors teiza.

— Luhdsu. Manis dehl jums naw jasteidsas. Jaunais Barnes pahrlika weenu kahju pahr otru un ehrti eerihkojàs krehslâ.

* * *

Reisons lihdz ar sawu weesi dewàs us wispahr peeejamu restoranu ar musiku un maltiti no peezeem ehdeeneem. Sahkumâ pee galda wini runaja koti maz, jo jaunais Barnes bij koti aisnemts ar ehdeenu noteesaschanu. Reisons taisni apskauda wina ehstgribu. Un jo Barnes ehda, jo meerigaks winsch tapa.

— Branga weetina, — winsch beidsot teiza, eesmehkedams zigaru un atlaisdameem krehsla atsweltnê: — Droschi ween koti dahrga. Waj ne tà?

Reisons pasmaidija.

— Raugotees, kà preeksch kura, — winsch atbildeja: — Juhsu brahlis droschi ween nedomaja, ka sche ir dahrgi. Ar diwi tuhkstoschi mahrzinu leelu eenahkumu gadâ war sew atwehletees ari wehl dahrgaku maltiti.

— Kaut tikai tiktu pee schìs naudas. Tad parahditu, ka wajag dsihwot.

— Zeru, mister Barnes', ka mums isdosees isfinat, kur atrodas juhsu brahla manta. Wina tatschu newareja bes pehdam nosust. Bet waj jums neschkeetas, ka starp juhsu brahla eenahkumeem un wina nahwi pastahw kahds sakars?

(Turpmaki wehl.)

gados ik pa diwi sakumu swehtkeem katrâ tikai pehdejee materialâ sinâ isdewuschees ziknebuht apmeerinoschi, tad schahda beedribas ihpaschuma ispahrdoschana gan top saprotama, tikei schehl, ka nerodas beedri ar atteezigâm eerunam pret schahdu rihzibu. Dido.

Ikschkile. Issinati sagki, kuri nesen atpakal nosaga Ikschkilê pareistizigo preesterim Makedonskim 1200 rbl. Tee ir 16. Irkutskas husaru pulka bijuschee musikanti Konstantins Tambergs un Osips Smiks. Wini wehl naw sakerti. —ons.

Slehka. Lihka israkschana. Pag. nedelâ prokuraturas eerehdni, peedalotees Wentspils un Kuldigas aprinka ahrsteem, kâ „J. Aw." sino, israka nesen no ahrsemem atwestâ Slehku barona Behra lihki. Sahkumâ bij islaistas baumas, ka winsch noschauts dimkaujô, bet tagad ahrsemes polizija nahkusi uz domam, ka winsch buhschot noschauts. Isdarot usschkehrschanu, meesâ atrada trihs lodes.

Jaun-Swirlaukas Laukšaimneezibas Beedriba sarihko 25. augustâ dimus preekschlasijumus par bischkopibu un plawkopibu. Par bischkopibu lasis instruktors K. Weske no L. L. Ek. Sabeedribas, bet par plawkopibu agronoms P. Plostinsch no Jelgawas Laukšaimneezibas Beedribas Kulturtechniska Biroja. P. P.

Ahrsemes.

Anglu-frantschu-spaneeschu sabeedriba.

Jau sen runâ par sabeedribu starp Franziju un Spaniju. Tagad tas, kâ rahdâs, peepildisees, pee kam treschâ beedrene sabeedribâ buhschot Anglija. Nesen atpakal Spanijas kehninsch bij Parisê un pehz tam Londonê. Tagad, septembra beigâs, presidents Puankarê ar ministru presidentu un ahrleetu ministri Pischonu zeloschot uz Madridi, no kureenes kopâ ar Spanijas kehninu doschotees uz Spanijas flotes manewreem. Schai gadijumâ tad nu, kâ apgalwo, tikschot noslehgts sabeedribas lihgums.

Balkani.

Berlinê, 9. augustâ. Greeku suhtneeziba atsauz sinas par to, ka greeku kara spehks atstahjis Debeagatschu un ka turku kara spehks tur eegahjis.

Solonikos, 9. augustâ. Kara teesa peespreeda nahwi 18 turkeem, kuri pehz greeku kara spehka aiseeschanas no Serfidschas bij sahkuschi apkaut kristitos. Tâpat kara teesa peespreeda nahwes sodu zaur pakahrschanu 23 saguhstiteem bulgaru bandu lozekkeem jeb komitatscheem.

Atenâs, 9. augustâ. Kehninsch ratifizeja jeb apstiprinaja Bukarestas meera lihgumu. — Greeku waldiba atsauz sinas, ka greeki usaizinajuschi turkus eenemt Trakiju.

Sofijâ, 9. augustâ. Kurjers ar ratifizeto meera lihgumu aisbrauza uz Bukarestu.

Ar serbu waldibas atlauju eesahks braukt diwi wilzeeni starp Sofiju un Belgradi.

Awise „Mir" raksta, ka Makedonijâ slehgtas kahdas 1000 bulgaru skolas un tikpat daudz basnizas. Aisdsihti peezi bulgaru biskapi.

Konstantinopolê, 9. augustâ. Leelwesirs peeprasijis kara spehka wirskomandeeram, kuras weetas kara spehks war atstaht uz Marizas labâ krasta. Dsird, ka Kreewijas wehstneeks greesees pee turku waldibas ar stingru peeprasijumu dehl Adrianopoles un Marizas labâ krasta atstahschanas.

Belgradê, 9. augustâ. Kehninsch Peters ratifizeja jeb apstiprinaja Bukarestas meera lihgumu.

Pragâ, 9. augustâ. Tschechu awises apsweiz Kreewijas energisko usstahschanos preeksch Bulgarijas. Aisstahwedama lai gan wainigo, bet jau sodito un tagad newarigo Bulgariju, Kreewija eemantoschot bulgaru mihlestibu un ispildot sawu slahwu peenahkumu.

Franzija. Flotes pahrweetoschana. Pehrngad Franzija pahrweetoja gandrihs wisu sawu floti uz Widus juhru un angli turpretim sawas flotes leelako daku no Widus juhras aissauza uz dsimtenes uhdeneem. Tas tiki darits ar tahdu aprehkenu, ka Anglija apsargâs Seemeła juhru un Kanalu un Franzija Widus juhru. Bet nu, kâ Parises awises sino, frantschu brunu kugu otro eskadri saukschot atpakal no Widus juhras atkal uz Atlantijas juhras un Kanala ostam. Tas laikam gan tadehl, ka angli weeni paschi nespehj ar sawu floti apsargat ir Anglijas, ir Franzijas peekrastes, kas buhs israhdijees pehdejos leelajos anglu flotes maneewros.

Pilsonu gwardija. Franzijâ wiseem wihreeschem jaispilda kara klausiba un kara laikâ wiseem sinamu gadu wezumâ esoscheem jastahjas sem karogeem. Bet ari schai gadijumâ frantschu kara spehks skaita sinâ nebuhs lihdsigs wahzu armijai. Tadehl, lai neatrautu no armijas saldatu garnisona deenestam un zitâm eekschejâm wajad sibam, tad waldiba nolehmusi kara laikâ sastahdit pilsonu gwardiju, kura lai ispilditu eekschejo deenestu. Schai pilsonu gwardijâ eestahsees personas 50—55 gadu wezumâ, kuràm naw jastahjas ihstenâ kara deenestâ, un schee pilsonu gwardisti tiks eesaukti tuhlit kara sahkumâ. Apgabalos, kurus eenems eenaidneeks, pilsonu gwardu darbiba jabeidz.

Austro-Ungarija. Nelaimes gadijums flotê. No Polas sino, ka pee schaušchanas mehginajumeem sprahdsis $30^1/_3$ zentimetra leelgabals, pee kam 3 artilerijas ofizeeri nogalinati, 3 gruhti eewainoti. No strahdneekeem 2 gruhti un daschi weegli eewainoti. Juhreletn techniskâs komisijas preekschsehdetajam, wizeadmiralim grafam Laniusam gruhti sakropłotas abas kahjas. Kahda wehlaka sina wehsta, ka Laniusam sadragati abi leeli, tâ ka kahjas janonem.

Rigas.

Rigas mahzibas apgabala kurators, ihstens walsts padomneeks Tschtscherbakows runajams amata darischanâs no 15. augusta sahkot pirmdeenâs, treschdeenâs un peektdeenâs no plkst. 3—5, isnemot swinamâs deenas. p.

Baltijas automobilu un aeroklubam Wisaugstaki atlauts nosauktees par „Klisarisko Baltijas automobilu un aeroklubu". Kluba preekschneeks ir wizeaubernators, knaſs Kropatkins. p.

Telegramu makfas paseminaschana. Ministrija patiaban isdewusi noteikumu, ka telegramu maksa paseminama no 5 uz 1 kap. par katru wahrdu neween kâ lihdz schim pilsehtas zentrâ, bet ari starp pilsehtu un Mihlgrahwi, Bolderaju, Ostas dambi, Kundsina salu jeb radiotelegrafa staziju, zentralo pretschu, Rigas-Krasta, Kareiwju slimnizas, Aleksandra wahrtu, Tornkalna un Sausulauka stazijam, Bilderlineem, Majoreem, Dubulteem, Asareem un Sloku. p.

Par brunu kuga „Slawa" komandeeri Baltijas juhrâ eezelts Pikteras muischu ihpaschneeks Otomâns fon Richters, pehz deenasta I. schkiras kapteins. p.

Eesahka buhwet koka leeweni pee pontonu tilta pilsehtas pusê paschâ Daugawas malâ ar telpam preeksch tilta personala, plaschu ateju publikai un kiosku. p.

Streiku kustiba wispahrigi fabrikâs masinas, bet ari ne gluschi bez panahkumeem, jo daschas strahdneeku prasibas pa daļai ispilditas un zitâs doti strahdneekeem solijumi tâs pehz eespehjas ispildit. Turpretim masakâs ruhpneezibas eestahdês un amatneezibas darbnizâs strahdneeku streiki pehdejâs deenâs itin kâ sahkas. Ostas strahdneeku streiks turpinas, bet laba daļa strahdneeku jau sahk strahdat pehz wezajeem nosazijumeem. Par streika nobeigschanu naw nekas droschi manams. p.

Ostas strahdneeku streiks gan wehl turpinas, bet daschi strahdneeki eesahka schodeen strahdat pehz lihdsschinejeem nosazijumeem. p.

Krita peektdeen Daugawas malâ uz bruga un bihstami sadragaja galwas kausu ar krihtamo kaiti sirgstoschais, 36 gadus wezais Peters Radsinsch, kura dsihwes weeta naw sinama. Winu aisweda uz I. pilsehtas slimnizu. p.

Tihschi sagiftejâs aiz nesinama eemesla wakar Dahrsa eelâ Nr. 2 gadus 17 wezâ Anna Wistokaschna, kuru ahrstê I. pilsehtas slimnizâ. Wina eedsehruse benzinu. p.

Nelaime zaur elektrisko wadu pahrtruhkschanu. Pahrtruhka wakar uz pontonu tilta trammaja elektriskâ spehka drahts, pee kam drahtei uskrihtot elektriskais spehks uz weetas nosita sirgu wesumu waschonim Jahnim Sarinam 400 rbl. wehrtibâ un eewainoja sirgu pasascheeru waschonim Jekabam Stakmam 150 rbl. wehrtibâ. Ar laudim nelaime nenotika, bet tee ahrtahrtigi isbihjâs. p.

Paschnahwibas noluhkâ wakar eedsehra kahdas sahles 17 gadus wezâ Anna Andrela Oskara eelâ Nr. 4. Winu gan tuhlin aisweda uz II. pilsehtas slimnizu, bet naw zeribas uz winas isahrsteschanu. Paschnahwibas noluhka eemesls esot nelaimiga mihlestiba. p.

Noslihkuschais, kuru aiswakar iswilka no Daugawas reisâ ar kahdu jaunekli, kuram galwâ rehta, ir bugseru twaikonischa „Olgas" maschinists, 31 gadus wezais Ludwigs Kronbergs. Tas aisgahjis no twaikonischa jau 3. augustâ un nosudis. Ismekleschanu turpina. p.

Noslihzis iswilkts pret Saku salu no Daugawas kahds Ludwigs Grundbergs. Sinams, ka winsch esot Aisputes aprinka semneeks, bet tuwaku sinu par winu naw. Mironis nodots sekzijas nodalâ. p.

Slepkawa. Ihsumâ jau sinots par Samtina kantora sarga Osolina slepkawas apzeetinaschanu. Tâ ka slepkawa wareja buht labs mahjas pasinejs, tad to mekleja starp Samtina strahdneekeem, bet drihz pahrleezinajâs, ka tee newainigi un tapehz pehtija pehz agrakeem strahdneekeem. No teem aisdomâs krita kahds Jupats, kas strahdajis tur tikai nedelas 2 un bijis slinks un palaidnigs. Wina adresi issinaja m. Polisadu eelâ Nr. 10, ds. 18 un apzeetinaja, kad atrada pee wina dsihwokli no Samtina kantora issagto rehkinaschanas maschinu, gumijas schkirzi un swina truhbu. Winsch ari atsinâs par wainigu un isteizis, ka aisgahjis minetâ naktî uz Samtina kantori sahdsibas noluhkâ. Winsch gribejis kantori atlaust, bet eeraudsijis Osolinu schkuhnî gulot. Kad tas pamodees un gribejis winu aisdsiht, winsch nositis to ar akmeni, atnehmis tam kantora atslehgas un isdarijis sahdsibas. Winsch ir tikai 19 gadus wezs un dsihwoja bez darba. p.

Ugunsgrehks. Helenes eelâ Nr. 6 uguns iszehlâs peektdeen ap plkst. 4 deenâ Jirgenfona namâ, Jahnâ Rudsischa dsihwoklî aiz wina wezâ tehwa Petera neusmanibas. Mahjneeki bija aisgahjuschi darbâ un sirmgalwis, aisslehdsis durwis, nolizees ar pihpi mutê gulet. Aismeegot no pihpes aisdeguschâs drehbes un apdedsis ari winsch pats. Par laimi kaimini eeraudsija pa logu duhmus, nodsehsa uguni un isglahba duhmos apduluscho sirmgalwi, kas tomehr bija apdedsis tik gruhti, ka bija jaaisweds uz pilsehtas slimnizu. Gultas drehbes, gulta un weena istabas seena apdega, tâ ka saudejumus rehkina leelakus par 100 rbl. p.

Jelgawa.

Wehl par II. ugunsgrehku Grebnera eelâ (Kalwes schosejâ Nr. 18.). Uguns, kâ isskaidrojees, iszehlusês no kahda schkuhnischa, kurâ atradusês nama ihpaschneeka Oskara Bulle galdneeka darbniza. Nodeguschi 2 schkuhni, kuri apdroschinati Kreewijas uguns apdroschinaschanas beedribâ par 1700 rubleem. Saudejumus nama ihpaschneeks usdod tik pat leelus. Sadegusi, waj no uguns sabojata daschada mantiba 700 rublu wehrtibâ, kura, isnemot eedsihwotaja H. mantibu, naw bijusi apdroschinata. Pehdejais sawu mantibu apdroschinajis Seemeła uguns apdroschinaschanas beedribâ par 400 rubleem.

Telegramas.

10 augustâ (23. aug.).

Winu Majestatu eeraschanas Krimâ.

Sewastopole. Wakar, 9. augustâ, Winu Keisariskas Majestates ar Augstajeem Behrneem eeradâs Krimâ. Wina Majestate pehz wagona atstahschanas un raporta sanemschanas nogahja gar goda sargu fronti un peenehma no pilsehtas galwas sahlsmaisi un tad nogahja gar skolneeku fronti.

Pehz tam Winu Keisariskas Majestates ar Augstajeem Behrneem dewâs uz jachtu „Standart". — Publika un kara kugu komandas apsweiza Winu Majestates juhsmigeem ura sauzeeneem. Kugi dewa salutu schahweenus un bij slagoti.

Helsingforsa. Pagahjuschâ 1912. gadâ no Somijas aizsekojuschi uz Ameriku 10,724 zilweki.

Urga. Dehl augstajam pretschu zenam, sewischki dehl dahrgajam kreewu manufakturas prezem, mongoku waldiba usaizinaja kineeschu tirgotajus suhtit uz Mongoliju prezes no Kinas.

Kopenhagena. Sche eeradâs Keisarskâ jachta „Zarewna".

Halberschtate. Militarlidotajs leitnants Schmidts nokrita ar lidmaschinu no 300 metru augstuma un nositâs.

Stokholma. Maneewros brunu kugis saduhrâs ar leelgabolu laiwu, pee kam pehdejâ nogrima. Zilweki wisi isglahbti.

Nujorka. Waka nodega leelakâ daļa no Jersejas preekschpilsehtas. Uguns iszehlâs zaur labibas paschaisdegschanos kahdâ spihkerî. Saudejumi sneedsas pee 30 miljoneem rubku. 15000 zilweki bez pajumta.

Kahdâ uhdenswadu schachtâ, kurâ strahdaja 150 strahdneeki, iszehlâs uguns 40 pehdas sem semes. Leelakâ daļa strahdneeku isglahbâs, bet 65 strahdneeki netika ahrâ no schachtas un nebuhs glahbjami.

Bangalora. Zaur sprahdseenu raktuwês dabuja galu 50 zilweki.

Bengase. Generala Dalesandro kolona eenehma Sudaku.

Madride. Spaneescheem pehdejâ laikâ bij zihnas ar dumpigeem morakeescheem. Spaneeschi saudeja 25 krituschus un 56 eewainotus.

Waschingtona. Senators Penrose eesneedsa rakstu, kurâ prasa, lai presidents suhta uz Mekfiku kara spehku preeksch ahrsemneeku apsargaschanas.

— Linds turpina sarunas ar Huertu.

Karakasa. Wenezuelas waldiba sino, ka dumpineeki sakauti pee Koras un wisi winu wadoni saguhstiti, starp teem ari daschi Kastro radineeki. Kastro usturescheanâs weeta naw sinama.

Atbildigais redaktors: R Purinsch.
Isdeweja: Sabeedriba „Latweeschu Awises."

Dr. Sabeschinskis plauschu,

sirds, neeru, mahgas, asins, zukura, reimatisma, eeksch. un behrn. slim. Peenem. slimn. k. deenu (ari swehtdeenâs) Rigâ **Wehweru eelâ 1,** tel. 55-99, no p. 8—12 pr. p. un no 4—7 wak. Strahdn. kalp. darbd. ari wehl lihdſ 8 wak.

Jelgawas kopmoderneezibâ Kalwes schosejâ Nr. 20, wajadsigas

strahdneezes.

Peeteiktees turpat kantorî.

Meitene 15—17 g. w., wajadsiga masâ gim. Peteik. Annas eelâ Nr. 9, **Belajew.**

Elines Malin dsim. Dadsit

saimneezibas un rokdarbu skola,

Rigâ Romanowa eelâ Nr. 62/64, dſ. 2.

Manâ, ar wajadsigo atlauju pastahwoschâ skolâ, mahzekles peenem katrâ laikâ, bez kahdâm preekschsinaschanam. Japrot tikai latwiski jeb wahziski lasik un rakstit. Skola sastahw sekoschâs 3 nodalâs:

I. Saimneezibas nodalâ mahza sekoschus arodus teoretiski un praktiski un sagatawo mahzekles par kreetnâm saimneezem, kâ: 1) galdu klahschanu, 2) serwjetu lozischanu, 3) apkalposchanu pee galda un dsihru sarihkojumos, 4) pareisu uswešchanos pee galda, 5) ehdeenu kahrschu sastahdischanu un saimneezibas grahmatweschanu, 7) maltitu sastahdischanu, 8) wahrischanu, 9) zepschanu, 10) maises zepschanu, 11) eepirkschanu, 12) aukstu un siltu ehdeenu isgatawoschanu slimneekeem u. t. t.

II. Rokdarbu nodalâ mahzibu pasneedſ wisados praktiskos un mahkslas darbos, kâ welas, selta un sudraba isschuwumos, adatu mahleschanâ, silet un tiles lenzoschanâ. Smirnas, plischa, spalwu, stiklu un skaidu darbos broderešchanâ, koka dedsinaschanas maleschanâ, akwarela mahleschana uſ koka, drehbes un porzelana, ahdu plakstika un papira puku isgatawoschanas darbos u. t. t.

III. Nodaka preeksch schnitu sihmeschanas un greeschanas pehz slawenâs Franischu-Amerikanu metodes mahza schuht un pagatawot behrnu un damu drehbes, jakas un mehteļus, kungu un damu weļu.

Eline Malin dsim. **Dadsit.**

M. Ehrmana

grahmatweschanas kursi

Tronamantineeka bulw. 17, eeeja no Inscheneeru eelas, pretim politechnikai.

Pasneedſ: grahmatweschanu, korespondenzi un maschinu rakstischanu. Tuwakas sinas turpat kantorî, darbdeenâs no plkst. 10—7, swehtdeenâs no 12—2. Prospektus issuhta par brihwu.

Wisadi

skolu peederumi

pirmâ labuma un

skolu grahmatas

dabonami **J. Geldera**

grahmatu un rakstamu leetu pahrdotawâ,

Jelgawâ, Leelajâ eelâ Nr. 53.

Muischas teek pahrdotas:

1) Wolinijas guberuâ, Owrutschskawas aprinkî, pee Listwinas sahdschas, 16,000 desetinas semes ar mahjam. 2) Wolinijas guberuâ, Rawenskawas aprinkî, pee Selnas sahdschas, 28,000 desetinas. — Muischas teek pahrdotas pilnâ sastahwâ, dalâs jeb ari gabalinos daschados leelumos. Pahrdoschanas noteikumi mihkstinami. Peeprasij. adresei: г. КІЕВЪ, Крещатикъ № 25, кв. 12, Владимиру Павловичу Козакевичу.

Labas

bastarda sehklas pehrk

par augstakâm zenam **Latweeschu Laukſaimneeku Ekonomiskâ Sabeedriba, Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 46.**

Tschuguna leetuwe, granita sahgetawa un slihpetawa

J. Lahzis, Rigâ,

Peedahwâ baschadus tschuguna, granita un marmora **kapu krustus un peemineklus** par mehrenâm zenam

Fabrika: Pletenberga eelâ Nr. 19. Telefons Nr. 24—87.
Fabrikas nodala: Meera eelâ Nr. 33. Telef. Nr. 54—36.
Noliktawa tschuguna prezem: Terbatas eelâ Nr. 26. Telefons Nr. 986.
Noliktawa granita prezem: Meera eelâ Nr. 33, paschas namâ, Telefons Nr. 54—36.

Pasta adrese: **J. Lahzis, Rigâ.**

SLIMEEM

Slimos, kuri leeto **Poehla sperminu,** puhlas apmahnit ar doudſ soloschâm reklamam no sehklu dselſs schkidruma, pee kam atklahti schinis reklamâs peewed faktus un atbalstas uſ ahrsemju mahzito mahrdeem un puhlem, kuri pat nekad now schos preparatus redsejuschi. Mehs usskatam par sawu peenahkumu, aissargat slimos no scheem wiltoteem preparateem, kureem now nekas kopejs ar Poehla sperminu, bet beeschi satur weselibai kaitigas weelas. **Neirastenijas, wezuma nespehka, dsimuma nespehka, histerijas, neiralgijas, masasinibas, dilona, sifilisa, dsihwsudrabaseku, sirdskaites, (aptaukoschanâs, pahrkalkoschanâs, sirdsklapeschanas, neweenadas pukšteschanas, miokordita), arteriju pahrkalkoschanâs, alkoholisma, muguras smadsenu isschuhschanas, treekas, slimibu wahjuma, pahrpuhleschanâs** un zitos gadijumos tikai ar **Poehla sperminu** eeguhti spihdoschi panahkumi, par kureem leezina eewehrojamako mahzitu wihru un ahrstu nowehrojumi wisâ pasaulê. Wajadsigs peegreest eewehribu nosaukumam **Spermin—Poehl** un atteiktees no wiseem daschadu nosaukumu schkidrumeem un ekstrakteem, par kuru maswehrtibu isdota sewischka broschura kas ar jaunako literaturu par **sperminu,** teek issuhtita par welti. Poehla spermins dabujams wisâs apteekâs un apteeku pretschu magasinâs.

ORGANOTERAPEITISKS INSTITUTS
PROFESSORS DR. POEHL & D-LI
KEISARISKA PILSGALMA
PEEGAHDATAJI
ST. PETERBURGA

Aisputes schaurfleeschu dselszeła wasaras brauzeeni.

Atstahj Leepaju: pulksten 9 un 45 min. rihtâ; plkst. 8 wak.[1]); plkst. 11. rihtâ[2]); plkst. 4 un 40 min. deenâ[3]).

Peenahk Aisputê: plkst. 12 un 15 min. deenâ; plkst. 10 un 30 min. wakarâ; plkst. 1 un 20 min. deenâ[1]).

Atstahj Aisputi: plkst. 6 un 25 min. rihtâ; plkst. 1 un 40 min. deenâ; plkst. 7 un 05 min. wak.[2]).

Peenahk Leepajâ: plkst. 8 un 50 min. rihtâ; plkst. 4 un 10 min. pehz pusdeenas; plkst. 7 un 05 min. wak.[3]); plkst. 9 un 40 min. wak.[2]).

[1]) Pasasch.-pretschu wilzeens Nr. 5a ees lihdſ 31. augustam, bet no 1. sept. wina weetâ ees wilzeens Nr. 5, kas no Leepajas atees plkst. 7 un 10 min. wakarâ.

[2]) Schis sakumneeku wilzeens ees sekoschâs deenâs: 5., 12., 19., 23. un 26. maijâ; 2., 3., 9., 16., 23., 24 un 30. junijâ; 7., 14. un 28. julijâ; 4., 11., 18. un 25. augustâ.

[3]) Schis sakumneeku wilzeens ees no 25. maija lihdſ 14. augustam.

„Latweeschu Awischu"

isdalamâs weetas Jelgawâ:

Leelajâ eelâ:
Leepas kga grahm. weikalâ Nr. 17.
Allunana kga gr. weikalâ 21.
Bluhma kga gr. weikalâ 8.
Gothardta kga weikalâ 73.
Reinschüsseła kga weikalâ 66.
Weidemana kga weikalâ 81.

Katolu eelâ:
Grahmatruhpneezibas Ekonomistâs Sabeedribas, agr. G. Landsberga kga gr. weikalâ 7.
Neimana kga gr. weikalâ 11.
H. Allunana kga weikalâ 32.
Gothardta kga weikalâ 42.
A. Stegmana kga weikalâ 35.
Jelg. Laukſaimn. Beedr. Konsuma weikalâ 44.
Latweeschu Laukſaimn. Ekonomistâs Sabeedribas weikalâ 46.
Maczewska kga weikalâ 50.
Pukischa kga weikalâ 43.
Droschprahta kga weikalâ 60.
Sch. Leipziga kga weikalâ 51.

Kangiseru eelâ:
Lonerta kga weikalâ Kangiseru un Walles eelu stuhri.
Jansona kga weikalâ 53.

Konstantina eelâ:
Purmala kga weikalâ.

Uſ Rehtina damba:
Timmerman kga weikalâ.

Kungu eelâ:
Salenfeldta kga weikalâ.

Pee tirgus:
Siederman kga weikalâ.
Kahna kga weikalâ.
Weinreicha kga weikalâ.
Abromowitza kga weikalâ.

Akzises eelâ:
Heilsberga kga weikalâ.
Pukischa kga weikalâ.

Salajâ eelâ:
Heijstera kga weikalâ 36.
Konstein kga weikalâ 49.

Schagares eelâ:
Seglin kga weikalâ.
Krastin kga weikalâ.
Sweedris kga weikalâ 18.

Strihwern eelâ:
Kraft kdses weikalâ.

Esera eelâ:
Grossberg kga weikalâ.
Kocha kga weikalâ.

Lilienfeldu eelâ:
Sahmeła kga weikalâ.

Palejas eelâ:
Besthorna kga gr. weikalâ.
Sakalowskij bodê 26.

Wiluma eelâ:
Sahlman kga weikalâ.
Frischmana kga weikalâ.

Walles eelâ:
Stakles kga weikalâ.

„Latweeschu Awischu" ekspedizija Jelgawâ,
Katolu eelâ Nr. 42.

2 skolneezes (-kus)

peenem pilnâ pansijâ bij laukskolotajs. Peeprasams „Semkopja" ekspedijâ, Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 46.

Grahwju razeji

wajadsigi **Ahnes muischâ,** 5 werstes no Jelgawas. Japeeteizas pee wagara Ahnes muischâ.

Wijoles,

mand., sleites un kornet. stund. pasneedſ bij. Rigas Keisar. musik. sk. Koln. Maksa sahkot no 2 r. mehn. Peeteikt. teeschdeenâs, Katrines eelâ Nr. 9, pee **Winter.**

Selta medalis Londonâ 1893. g.

Sargatees no wiltojumeem!

Prowisora

G. F. Jürgens'a

Bor-Timolin seepes

pret swihschanu, nodegschanu, saules plankumeem, pinnem un dselteneem plankumeem.

Smarschigas, augstakâ labuma

tualet seepes.

Dabonamas wisur!

1/1 gab **50** kap., 1/2 gab. **30** k.

Galwenâ noliktawa pee **G. F. Jürgens'a Maskawâ.**

Akziju Sabeedribas

J. Hertel

apteeka pretschu pahrdotawa, Jelgawâ,

Pasta eelâ Nr. 13,

peedahwâ wisus

uſ scho arodu atteezoschos artikelus.

Drukats Grahmatn. Ekon. Sab., agr. G. Landsberga drukatawâ, Jelgawâ